

An die Gemeinde Lüsen
Dorfstraße 19
39040 Lüsen



Gemeinde LÜSEN
Comune di LUSON

Al Comune di Luson
Vicolo Dorf
39040 Luson

UMSCHREIBUNG DER BAUGENEHMIGUNG/ZeMeT VOLTURA DEL PERMESSO DI COSTRUIRE/SCIA

Nr und Datum der Baugenehmigung angeben oder ESB-Nummer (ZeMeT):
Indicare numero e data del permesso di costruire oppure n° pratica SUE (SCIA):

Sie haben folgende Möglichkeiten dieses Ansuchen einzureichen:
Ha le seguenti possibilità di consegnare questa domanda:

- 1. Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten:** Formular direkt in der Servicestelle abgeben
Front office per le pratiche edilizie e paesaggistiche: consegnare il modulo presso il front office
- 2. E-Mail (info@luesen.eu) oder zertifizierte E-Mail (luesen.luson@legalmail.it):** bei Fehlen einer digitalen Unterschrift muss eine Kopie der Identitätskarte beigelegt werden
e-mail (info@luesen.eu) oppure posta elettronica certificata (luesen.luson@legalmail.it): in caso di mancanza di una firma digitale dev'essere allegata una copia della carta d'identità

DER/DIE DERZEITIGE INHABER/IN DER BAUGENEHMIGUNG ATTUALE INTESTATARIO DEL PERMESSO DI COSTRUIRE

Vorname – nome		Nachname – cognome		Geburtsdatum – data di nascita	
Geburtsgemeinde – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale		Straße – via	
Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune		Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare	
E-Mail – e-mail			Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata		
oder DATEN DER KÖRPERSCHAFT/DER GESELLSCHAFT/DES KONDOMINIUMS – ossia DATI DELL'ENTE/DELLA SOCIETÀ/DEL CONDOMINIO					
Benennung der Körperschaft/der Gesellschaft/des Kondominiums – Denominazione dell'ente/della società/del condominio					
Straße – via		Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune	
Steuernummer – codice fiscale		MwSt.-Nr. – Partita IVA		Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata	

DER/DIE NEUE INHABER/IN DER BAUGENEHMIGUNG NUOVO INTESTATARIO DEL PERMESSO DI COSTRUIRE

Vorname – nome		Nachname – cognome		Geburtsdatum – data di nascita	
Geburtsgemeinde – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale		Straße – via	
Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune		Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare	
E-Mail – e-mail			Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata		
oder DATEN DER KÖRPERSCHAFT/DER GESELLSCHAFT/DES KONDOMINIUMS – ossia DATI DELL'ENTE/DELLA SOCIETÀ/DEL CONDOMINIO					
Benennung der Körperschaft/der Gesellschaft/des Kondominiums – Denominazione dell'ente/della società/del condominio					
Straße – via		Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune	
Steuernummer – codice fiscale		MwSt.-Nr. – Partita IVA		Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata	

**VERPFLICHTENDE ANLAGEN
ALLEGATI OBBLIGATORI**

1. **Vertrag oder anderer Rechtstitel**, welcher die Umschreibung der Baugenehmigung rechtfertigt
Contratto o altro titolo giuridico, che giustifichi la trascrizione del permesso di costruire

**DATENSCHUTZBESTIMMUNGEN
DISPOSIZIONI SULLA PRIVACY**

Was den Schutz an Personen und anderen Rechtsträgern hinsichtlich des Umgangs der persönlichen Daten betrifft, wird auf das **gesetzesvertretende Dekret vom 30/06/2003, Nr. 196** i.g.F. sowie auf die **EU-Verordnung 2016/679** i.g.F. verwiesen. Die von Ihnen abgegebenen Daten werden unter Berücksichtigung der genannten Bestimmungen behandelt.

Per quanto riguarda la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, si rinvia al **decreto legislativo 30/06/2003 n. 196** n.t.v. nonché al **Regolamento UE 2016/679** n.t.v. I dati da Lei forniti saranno trattati nel pieno rispetto delle normative citate.

**ERKLÄRUNGEN
DICHIARAZIONI**

Der/Die Antragsteller/in erklärt:

- dass die Angaben der Wahrheit entsprechen sowie feststellbar und belegbar sind – Art. 43 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.;
- in Kenntnis zu sein, dass bei Abgabe unwahrer Erklärungen bzw. bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Urkunden und Dokumenten, die vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen angewandt werden – Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.;
- einverstanden zu sein, Informationen über den Stand des Verfahrens per E-Mail und/oder SMS zu erhalten;
- die Datenschutzbestimmungen gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein;
- dass er/sie über die Information zum Datenschutz gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 in Kenntnis gesetzt worden ist, in diese Einsicht genommen hat und mit dieser einverstanden ist. Die genannte Information ist auf der Homepage der Gemeinde Lúsen unter www.gemeinde.luesen.bz.it (Datenschutz) veröffentlicht.

II/La richiedente dichiara:

- che tutte le informazioni riportate corrispondono a verità e che sono accertabili/certificabili ai sensi dell'articolo 43 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente;
- di essere a conoscenza delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni false e uso di atti falsi, previste dall'articolo 76 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente;
- di acconsentire a essere informato sullo stato del procedimento via e-mail e/o via sms;
- di avere letto le disposizioni sulla privacy e di approvarne il contenuto;
- di essere stata/o informata/o, di aver preso visione e di essere d'accordo con l'Informativa sulla privacy ai sensi degli art. t. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679. L'informativa predetta è pubblicata sulla homepage del Comune di Luson al seguente link: www.comune.luson.bz.it (Privacy).

Alle **Mitteilungen** bezüglich dieses Verfahrens möchte ich in folgender **Sprache** erhalten:
Desidero ricevere tutte le **comunicazioni** relative al presente procedimento in **lingua**:

deutsch/tedesca

italienisch/italiana

Datum – data

**Der/Die Antragsteller/in – II/La richiedente
oder/oppure
der Techniker/die Technikerin mit
Sondervollmacht/il tecnico/la tecnica con
procura speciale**